François BOUSCH

Cristal

À Jeanne Loriod

Commande du Conservatoire National de Musique
et de Danse de Paris

Pour

Ondes Martenot et électronique

www.francois-bousch.net

À Jeanne Loriod

Cristal

1987
Pour Ondes Martenot et électronique

Durée 8 mn environ

Commande du Conservatoire National de Musique et de Danse de Paris

Création le 30 juin 1987, à Paris, par les étudiants, dans le cadre du concours du

Prix d'Ondes Martenot au CNSMDP.

Éditions Transatlantiques

Réalisation de l'électronique stéréo dans le studio du compositeur

CRISTAL pour Ondes Martenot et bande magnétique, est une mélodie accompagnée basée sur des spectres enchevétrés ayant une harmonique commune, texture complexe aux multiples couleurs.

Cette oeuvre utilise des modes de jeux particuliers aux Ondes, (ruban, quart de tons, léger décalage du clavier sur un sol 0 provoquant une ample résonance...) elle laisse à l'interprète le choix des timbres en relation étroite avec ceux de la bande.

Cette dernière accompagne les mélismes des Ondes, multiples facettes du cristal traversé de lumière.

François BOUSCH

CRISTAL for Ondes Martenot and magnetic tape, is an accompanied melody based on entangled spectra having a common harmonic, complex texture with multiple colors.

This work uses playing modes specific to Ondes, (ribbon, quarter tones, slight shift of the keyboard on a G 0 causing a wide resonance...) it leaves to the performer the choice of timbres in close relation with those of the tape.

The latter accompanies the melismas of Ondes, multiple facets of the crystal crossed by light.

François BOUSCH

Nomenclature :

Ondes Martenot et électronique stéréo
Martenot waves and stereo electronics

Disposition des instruments sur scène : *(setting up instruments on the stage)*

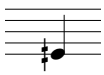
Placer les Ondes Martenot au centre de la scène et les haut-parleurs de l'électronique de chaque côté.
Place the Ondes Martenot in the center of the stage and the electronics speakers on either side.

Conventions générales d'écriture : *(General writing conventions)*

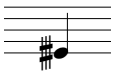
Hauteur : (Pitch)

Une altération n'est valable qu'une seule fois, pour une seule note, en conséquence le bécarre n'existe plus.

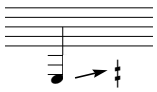
An alteration is valid only once, for a single note, as a result, the natural alteration no longer exists.



Son ¼ de ton au-dessus



Son ¾ de ton au-dessus



Glissando au clavier d'environ ¼ de ton, déclenchant une ample résonance.
Glissando on the keyboard of about ¼ tone, triggering a wide resonance.

Touches de transposition : (Transposition keys:)

e	+ 3ce majeure	f	+ 5te juste
c	+ ½ ton	d	+ 1 ton
b	- ¼ ton	a	+ ¼ ton

N.B. :

- Pages 3 à 5, pour jouer les notes en dehors de l'ambitus du clavier, choisir la touche de transposition la mieux adaptée.
- Page 7 le mode de jeu proposé permet de maintenir un vibrato continu.

- *Pages 3 to 5, to play notes outside the keyboard range, choose the most suitable transposition key.*
- *Page 7 the proposed playing mode allows you to maintain a continuous vibrato.*

Timbre :

Le choix des timbres est laissé à l'interprète, il devra tenir compte de l'analyse de la pièce et de la réalisation des timbres de la partie électronique.

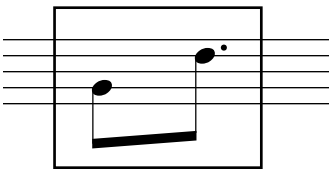
Les quelques timbres indiqués sont impératifs et valables jusqu'au silence suivant.

The choice of timbres is left to the performer, he will have to take into account the analysis of the piece and the realization of the timbres of the electronic part.

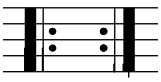
The few timbres indicated are imperative and valid until the following silence.

Rythme :

Écriture graphique proportionnelle aux durées indiquées.
Graphic writing proportional to the indicated durations.



Cellule répétée en boucle pendant la durée indiquée.
Cell repeats in loop for the specified duration.



Idem

Silence

Intensités : (intensity)

De rien … *(from silence)* *(to silence)* … et jusqu'au silence

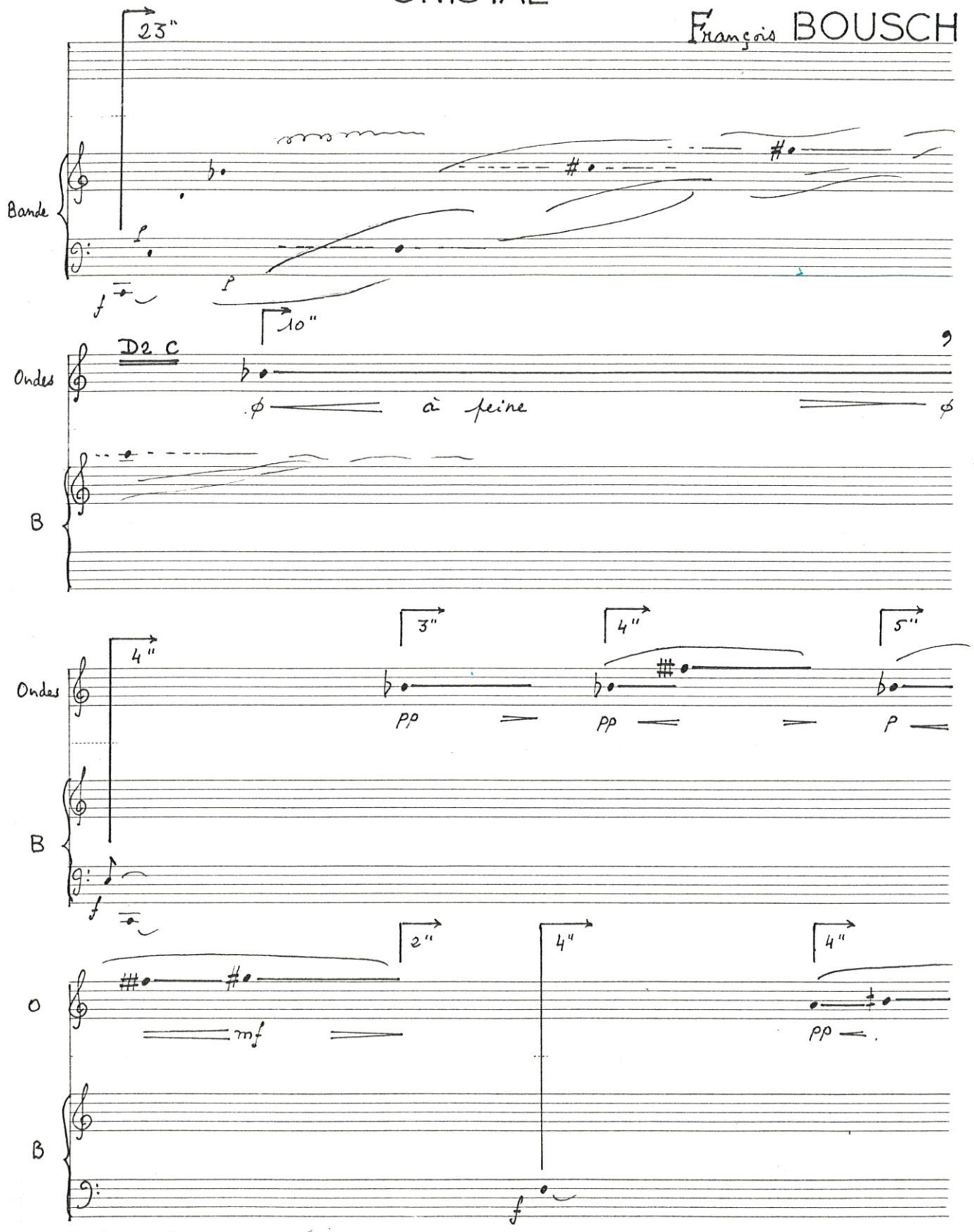
- Echelle d'intensités : *(Scale of intensity)*

ppp pp qp p mp m*f* q*f* *f* *ff* *fff*

qp = quasi piano
q*f* = quasi forte

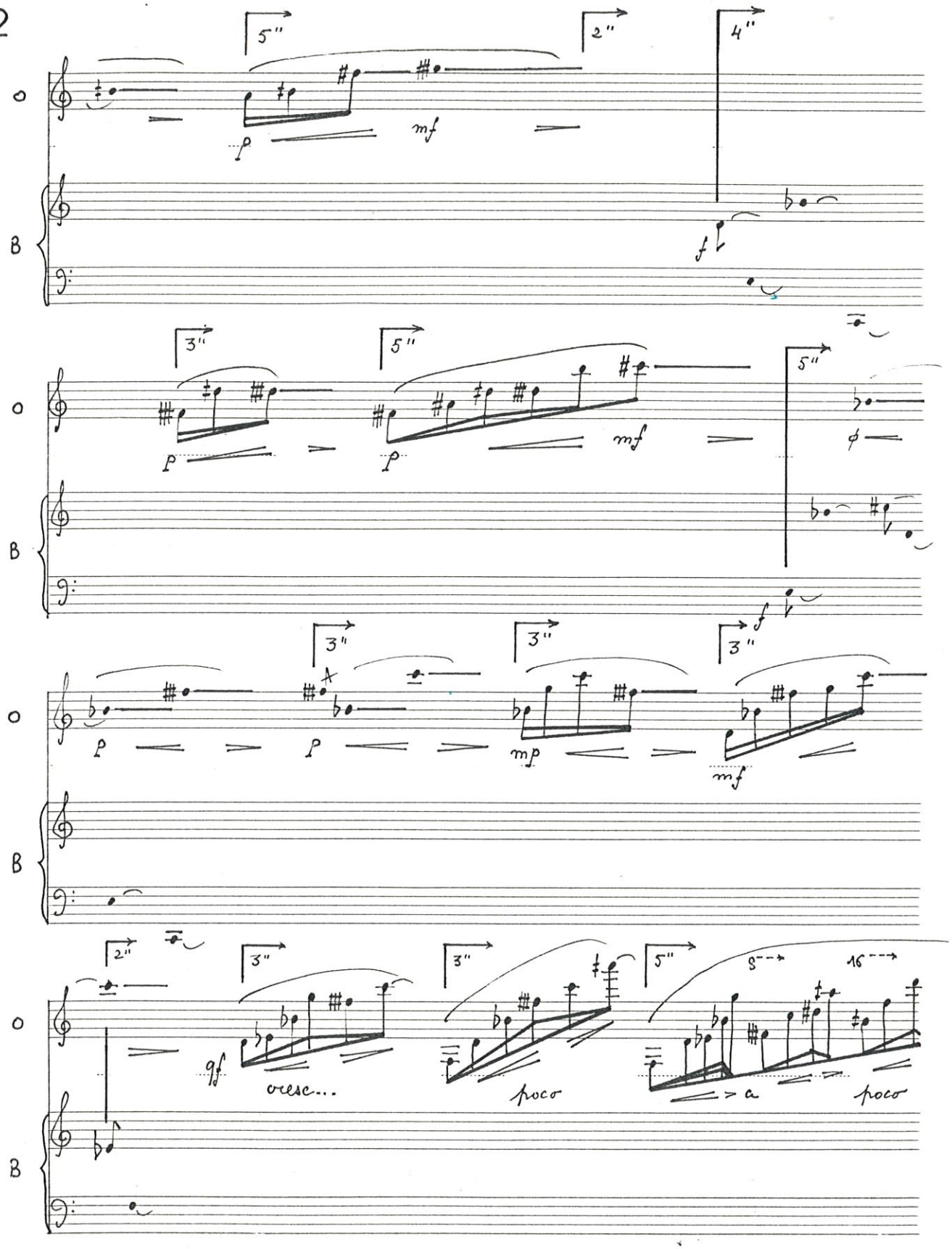
CRISTAL

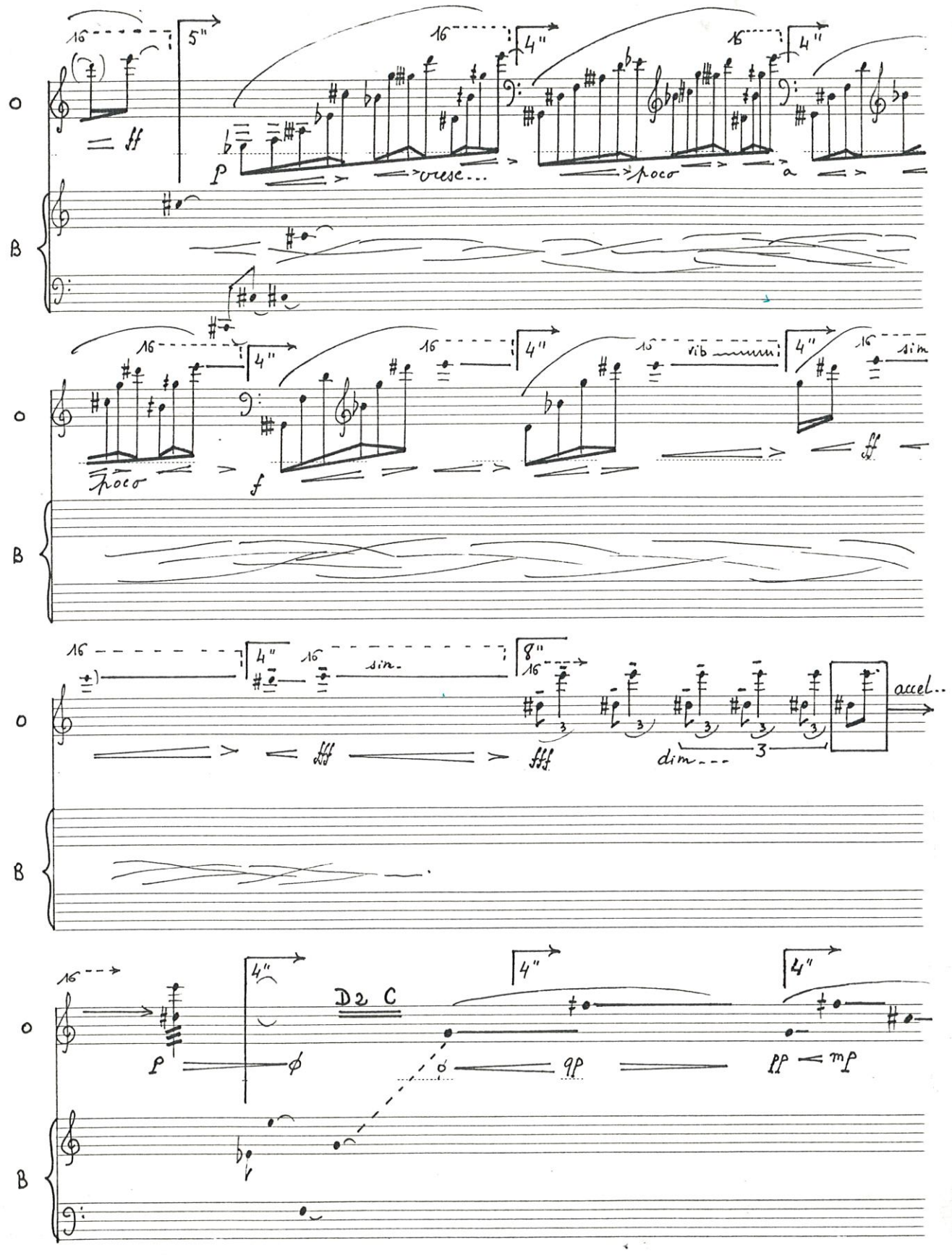
François BOUSCH

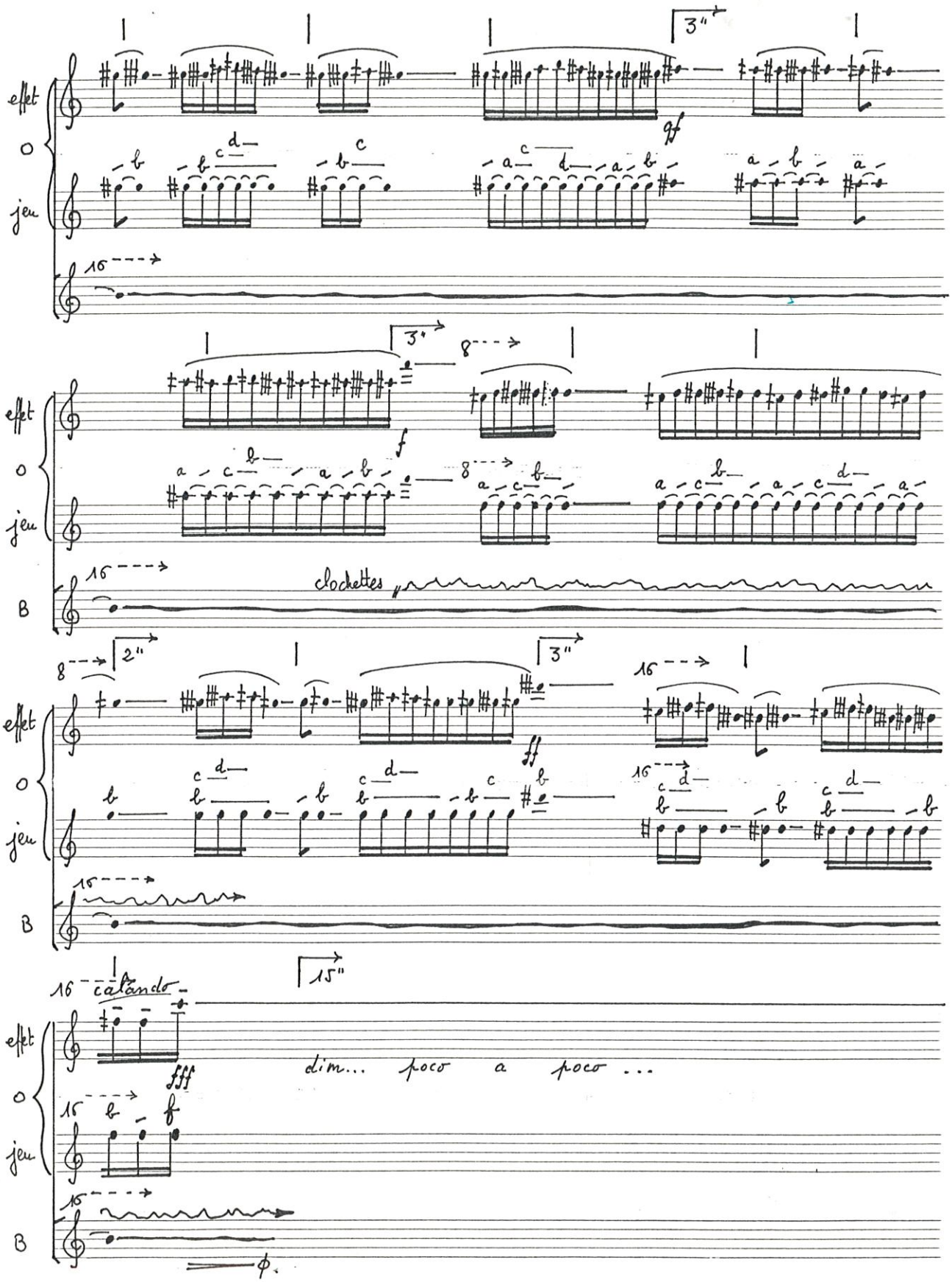


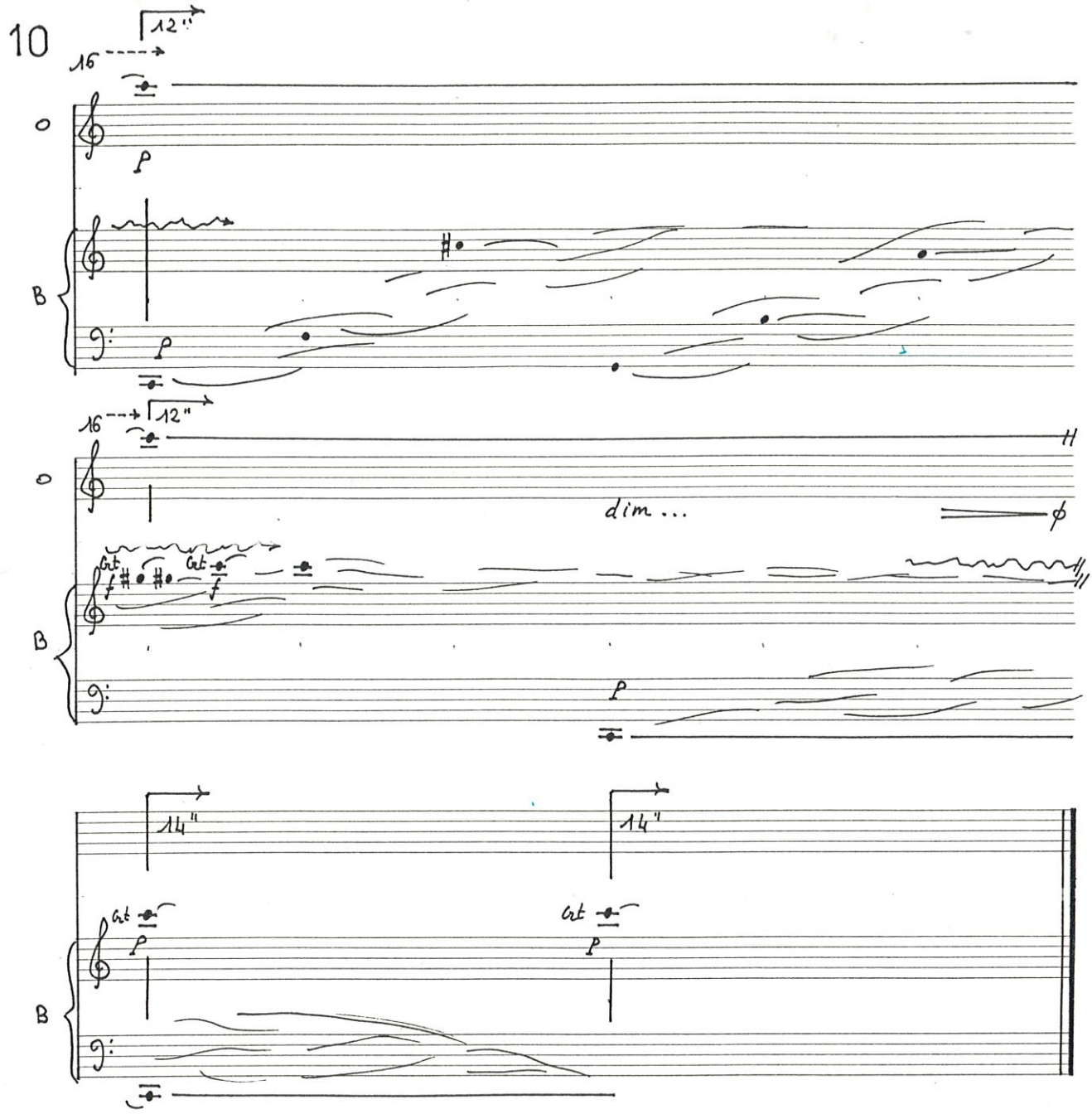
© Copyright 1987 by
Editions TRANSATLANTIQUES
50, rue Joseph de Maistre
75018 PARIS

EMT 1831


O
B
5"
2"
4"
p
mf
f
3"
5"
p
p
mf
5"
p
p
mp
mf
f
2"
3"
3"
5"
8
16
qf
cresc...
poco
a
poco


O
B
ff
p
cresc...
poco
a
poco
f
vib
sim
ff
sin.
fff
fff
dim...
accel..
D2 C
p
qp
pp
mp


effet
o
jeu
B
3"
qf
3"
f
clochettes
2"
3"
ff
15"
calando
fff
dim... poco a poco ...
f
ϕ.



Janv. Mars 1987 4'53"

Concours 1987 C.N.S.M. Paris